

# THE BRITISH ESPERANTIST

OFFICIAL ORGAN OF THE BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION (Inc.)

Edited by M. C. BUTLER.

ISSUED ON THE 24TH OF EACH MONTH

SUPPLIED TO MEMBERS ONLY.

Vol. XXVII.—No. 309.

JANUARY, 1931.

THE  
BRITISH ESPERANTO ASSOCIATION  
(INCORPORATED).

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C.1.

Telephone: Holborn 4794.

Telegrams: "Esperanto", Westcent, London.

Late Hon. President: DR. L. L. ZAMENHOF.

Hon. President: J. M. WARDEN.

President: JOHN MERCHANT.

Hon. Vice-Presidents: G. D. BUCHANAN, MISS E. A. LAWRENCE.

Vice-Presidents: J. J. BOUTWOOD, J.P., PROF. W. E. COLLINSON, M.A., Ph.D., W. M. PAGE, S.S.C.

Hon. Secretary: ROBERT ROBERTSON.

Hon. Treasurer: PAUL BLAISE.

Secretary: MONTAGU C. BUTLER, M.R.S.T.

Business Manager: CECIL C. GOLDSMITH, F.C.I.

Office Hours: 9—5.30. (Monday till 8.30, Saturday till 12.30).

The Association consists of Fellows, Members, Affiliated Groups, and Federations. The Annual Subscriptions are: — Fellows, 21s.; Members, 5/-; Junior Members (under 18), 2s. 6d.; Life Fellowship, £12 : 12 : 0 Life Membership £5.

A list of Affiliated Federations and Groups will be sent on application. Group Affiliation fee: 6d. per member per annum; minimum, 5/-.

**This Official Organ is sent each month to Fellows and Members.**

**"INTERNATIONAL LANGUAGE."**—A monthly magazine in English, devoted to the study of the International Language problem. Includes instructional articles on Esperanto and *The Esperanto Student*, a supplement for beginners. Subscription, 2/6 per annum, post free.

## — THE —

### 22nd BRITISH ESPERANTO CONGRESS

will be held at the Imperial Hotel, Birmingham, on April 25th and 26th, 1931. In view of the necessity for having a really representative discussion on the present position and the future of the B.E.A., a date has been chosen which does not interfere with holidays, and the place is as central as possible. It is hoped that at least one representative will be present from every group, and that as many isolated members as possible will attend. The programme will be on the following lines:—

*Sat., April 25th.* B.E.A. Annual Meeting.  
Tea.  
Continuation of A.G.M.  
*Sun. April 26th.* Communal Lunch.  
Esperanto Service in the Cathedral  
Tea.  
Music and Songs.

Tickets, price one shilling each, may now be obtained from the B.E.A. office. Forms for booking accommodation, lunch, and teas, will be insetted in an early issue of the B.E.

### ANNUAL DINNER.

The B.E.A. Annual Dinner will be held at the Bonnington Hotel, Southampton Row, W.C. 1, on Saturday, January 31st, 1931, following the Council Meeting. The Guest of the evening will be Sir Charles Mander, Immediate Past President of the Rotary Clubs of Great Britain. There will be songs and dancing. Tickets, 6/-

each, are now available and early application will help to ensure comfort for all. If vegetarian diet is required, state this when ordering ticket.

### OUR MEMBERSHIP CAMPAIGN.

At the time of writing (Dec. 6th) 219 new members have been secured, divided as follows:

London area	...	...	...	...	34
Other non-federated areas	...	...	...	...	34
West Midland Federation Area	...	...	...	...	31
Lancs. and Cheshire	...	...	...	...	31
East Midland	...	...	...	...	26
Scottish	...	...	...	...	11
South Eastern	...	...	...	...	11
South Midland	...	...	...	...	10
South Western	...	...	...	...	8
South Wales and Monmouth	...	...	...	...	7
Yorkshire	...	...	...	...	7
North Eastern	...	...	...	...	6
Southern	...	...	...	...	3

The beginning of a New Year is the most opportune time to secure new members. If every member would do his utmost, there is no doubt that we should easily secure the other 781 required to complete the thousand by March 31st. The campaign will be on more intensive lines during the remaining three months, and you should help your district to make a good showing in the final figures.

Remember that success in this effort means that the B.E.A. can continue its work on satisfactory lines, but that failure means the curtailment of many desirable activities at a time when they really ought to be intensified. I refuse to contemplate the possibility of failure, and am

700.072-B-67p.  
27



relying on your assistance to ensure a triumphant success. C.C.G.

### MOVADO FEDERACIA.

**Lancashire and Cheshire.** Proksima kunveno: 31 Januaro, en Milton Hall, Manchester. Prezidos Prof. Collinson. La urbestro bonvenigos la membrojn. Afera kunveno: 3.15; poste teo kaj koncerto kun dancado. Biletoj, 2/6. Antaŭsciigu vian ĉeeston al S-ro A Dean, 6 Heath St., Lr. Broughton, Manchester.

**West Midland.** 42 personoj ĉeestis la kunvenon en Banbury, kaj ĝuis tre interesan programon. Proksima kunveno: 24-25 Januaro, en Bournville, kun granda Publika Internacia Temango en Selly Oak Institute.

**Yorkshire.** Proksima kunveno: 17 Januaro, 3.30, en Primitive Methodist School, Cardigan Road, Burley, Leeds. S-ro J. Merchant parolos pri "La Signifo de la B.E.A." Post la teo (2/-) oni prezentos du teatraĵojn: *Mia Vico Nekstiĝas* kaj *En la Ludejo*. Sciigu al S-ro H. Tattersall, Belvedere, Vesper Rd., Kirkstall, se vi ĉeestos.

### MOVADO GRUPA, KURSA, LOKA.

**Birmingham.** Kursoj ĉe Handsworth Evening Institute merkrede, 7.30, sub S-ro G. A. Morris, 5s.

**Brighton.** Sekretario: F. ino Hancock, 12 Southdown Avenue (nova adreso).

**Burnley.** Nova sekretario: J. Scaum, 42 Melville St.

**Coventry.** Sekretario: N. G. Lange, 16 Clara St. Kunvenoj merkrede, 7.30, ĉe Manchester Unity Club, Little Park St.

**Dublin.** S-ro F. R. A. McCormick faris paroladon antaŭ la Wireless Society of Ireland, 13 Novembro, ilustritan per lumbildoj kaj kantado.

**Edinburgh.** Jan. 7. En Centra Italujo kun fotografilo. 14, Aliaj stranguloj estintaj. 21, Nokto kun Burns. 28, Surprizo.

**Felixstowe.** Je 24 Novembro S-ro E. B. Johnson alparolis la lokan Toc H.

**Glasgow.** Jan. 12, Legaĵoj. 19, Impostado laŭ la tervaloro. 26, Vespere kun Burns.

**Hull.** Je 8 Dec. S-ro A. J. Turner faris paroladon en la Institute for the Blind. Je 15 Decembro S-ro C. E. Jacklin komencis kurson. Jam enskribiĝis 14 lernantoj.

**Ipswich.** Je 20 Nov. S-ro E. B. Johnson prelegis antaŭ Co-operative Men's Guild. La lokaj klubanoj donacis al S-ro Johnson, forironta el la urbo, ekzempleron de "Plena Vortaro" danke pri lia laboro. Tri kursoj (du sub W.E.A.). Diservo solene de Zamenhofa Tago okazis en la presbiteriana preĝejo, 14 Decembro.

**London Club.** Novjara Socia Vespere kaj Danco, 2 Januaro. Biletoj 6p.

**London, Barking.** Je 17 Novembro, S-ro C. G. Goldsmith parolis antaŭ Congregational Ladies' Guild.

**London, Battersea.** S-ro Wadham parolis antaŭ Toc H. je 20 Oktobro.

**London, Hampstead.** Parolado antaŭ la loka Rotaria Klubo, 11 Novembro.

**London, Lancaster Gate.** S-ino de la Bruyère instruas kurson ĉe International New Thought Alliance, 94 Lancaster Gate, merkredvespere, 8.0.

**London, Muswell Hill.** Rotariano Sir Charles Mander, J.P., D.L., parolis je 4 Novembro antaŭ la loka Rotaria Klubo.

**London, Stamford Hill.** Je 28 Oktobro S-ro P. L. Wright parolis antaŭ Harcourt Social and Literary Club. Ĉeestis 50. Espereble kurso sekvos.

**London, Strand.** Je 7.0, 30 Januaro, ĉe The Devereux, Devereux Court, Essex St., S-ro K. R. C. Sturmer prelegos antaŭ The Distributist League, kies prezidanto estas G. K. Chesterton. Duhora diskutaĵo.

**Manchester.** 1 Januaro, Yagado. 8, Gramatikaj demandoj. 15, Fantaziaĵo. 22, Libertempoj. 29, Kunkantado.

**Newcastle.** Jan. 6, Internaciismo—ĉu praktika? 13, Teatraĵeto. 20, La plej fruaj memoraĵoj. 27, Prononco de Esperanto.

**Norwich.** Nova kurso komenciĝis 4 Decembro en la Teknika Kolegio 7.45—9.15. Instruisto: S. R. Hopkins, 7s.

**Plymouth.** Sekretario: C. J. Rickard, 20 Browning Rd. Kunvenoj marde, 8.0, en Swarthmore Hall, Mutley Plain.

**Royston.** 30 ĉeestis la unuan festkunvenon de la grupo, 27 Novembro. Oni raportas kontentigan progreson.

**Salford.** Sekretario: R. Roberts 1 Edna St., Hr. Crumpsall, Manchester (nova adreso).

**Sheffield.** Je 8 Decembro propaganda kunveno en Carver St. Veslejana preĝejo. Parolis S-ro A. Bowker kaj diversaj grupanoj. Je 12 Decembro S-ro J. Merchant alparolos la Sheffield Junior Chamber of Commerce en Cutler's Hall, je 7.30, por veki intereson pri kurso stariĝota de la Junior Chamber Education Committee. Je 30 Decembro, en W.E.A. House, Western Bank, sociala vespero. Ĉiu intereso estos bonvena.

**Southampton.** Je 13 Novembro Capt. Colin Nicholson, R.N.R., prelegis antaŭ Southampton Master Mariners' Club. Bonaj raportoj en la gazetaro.

**Southend.** La loka grupo 14 Novembro bonvenigis Ges. Blaise, kiuj faris propagandajn paroladojn Esperante kaj angle.

**York.** Je 22 Septembro publika kunveno: prelego de S-ro J. T. Holmes. Je 13 Oktobro S-ro Hock el Munich parolis pri "Sobreco, Paco, kaj Esperanto." Je 1 Decembro Ges. Harrod rakontis pri "Esperanto en Sibford."

### MOVADO FAKA.

**Antimilitarism.** The Joint Peace Council, 2/26 Döblergasse, Vienna VII, issue a manifesto in Esperanto as well as in other languages against conscription and the military training of youth, and invite signatures.

**Education.** T.A.G.E. (Tutmonda Asocio de Geinstruistoj Esperantistaj). The new British agent of this association is Miss C. M. E. Morton, 49 Mount Pleasant St., Dalton, Huddersfield, to whom subscriptions and enquiries should be sent.

Mr. and Mrs. J. Harrod (late Heads of Sibford School, Banbury), now reside at 66 Kineton Rd., Olton, Birmingham. They have recently given addresses on Esperanto at Penketh, Ackworth, and The Mount (York) Friends' Schools, and aroused considerable interest.

Miss M. Moelke, acting for the German Esperanto Institute in Leipzig and other bodies is collecting statistics as to schools in which Esperanto is taught. Schools in England where Esperanto is taught that have not yet replied to the questionnaire published in a recent issue, should send details to her without delay at 13 Seumestr., Leipzig-Schl., Germany. Statistics show that Esperanto is taught in 850 schools in 37 lands, while excluding England there are 6067 professional teachers in 60 countries who are Esperantists.

**I.O.C.T.** Beginning with the January issue *International Good Templar* will have a page in Esperanto.

**Language Study.** *Foreign Languages*, the new monthly magazine for language students and teachers in its current issue has a number of interesting articles in or about Esperanto, including a fine summary of present Esperanto broadcasting, which should be valuable to propagandists (6d. from B.E.A.). Mr. Kearney, in *Contributors' Journal* (6d. from 25 Sussex St., Cambridge) continues his brilliant Esperanto course, to which we call the attention of all interested in teaching by a simple direct method. *Kristana Revuo* (Dec., 2d. from B.E.A.) contains a helpful monograph on the use of the conditional mood in Esperanto, instancing several Zamenhofan uses at present little studied.

**Medicine.** *Internacia Medicina Revuo*, from Jan.,



1931, will appear monthly. This is one of our best technical magazines, and should be better supported. The yearly subscription, one dollar, should be sent to Dr. Kempeneers, 20 Rue aux Laines, Brussels.

**Propaganda.** Some members have recently visited local public libraries and suggested that the library should stock some representative standard Esperanto works. In every case the library has placed these books on the requisition list. We suggest that all members should visit their local library, to ascertain what Esperanto works are contained (if the library is arranged on the Dewey System look under the figure 4089), and should recommend the library to acquire copies of one or two standard dictionaries and textbooks, and works like *Originala Verkaro*, *Historio de Esperanto*, and *Vivo de Zamenhof*. If afterwards these books are borrowed by members of the local group, the library will be encouraged to make further purchases, and the group and the movement will benefit accordingly.

**Railway.** *L.N.E.R. Magazine* has monthly paragraphs in Esperanto on railway matters.

**Roman Catholic.** The fourth annual meeting of *Angla Ligo de Katolikaj Esperantistoj* (17th Nov.) showed an increase in membership and work. It was decided to extend the territory covered by the League to the whole Empire. The magazine *Brita Katoliko* contains evidence of much activity and the Roman Catholic press has printed numerous reports of League doings. *Pio Dea Klubo*, London, meets at 7.0 on the first Monday on each month at 1 Little George St., Westminster. The Annual Dinner will be held on January 27th.

**Rotary.** Mr. D. Boatman, 22 Westbourne Grove, Westcliff-on-Sea, would be glad for record purposes to have notice of talks on Esperanto given at Rotary Clubs.

**Scouting.** *Skolta Heroldo* (subscription 1 dollar from Fr. Ramboux, 22 Cours Albert Ier., Paris VIII) contains much of interest to Esperanto scouts, with details of the S.E.L. Camp in Holland, 1930, and of the camp to be held near Budapest in July 1931. Fifty Esperantist Scouts are expected to attend this from Britain. Scouts who would like to join this camp should be encouraged to learn Esperanto now. Mr. D. H. Davis 23 East Dulwich Grove, S.E. 22, will send full details.

**Royal Society of Arts.** Esperanto examinations will be held as follows:— *Elementary*, May 18, 2/6, and *Intermediate*, May 20, 3/6. There may be a small additional fee to cover local expenses. Full prospectus of both examinations, 4d. post free, from the R.S.A., John St., Adelphi, W.C. 2. There is no restriction as to age. The examiner will be Mr. E. G. Mawson.

**Typewriting.** At an international competition held 16th November in Paris, 29 candidates took part in a competition for Esperanto typing, the prize being gained by Miss Odette Piau with 2099 characters. 69.9 words a minute.

### B.E.A. BIBLIOTEKO

Ni danke ricevis materialon de F-ino Rook, S-ro G. W. Burn, kaj "Iu." Multaj libroj kaj jarkolektoj atendas la bindiston, kaj financa helpo por bindado estus bonvena.

### MORTOJ.

**Bedford.** Je 18 Novembro, S-ino A. R. Bedford, Londono; membro de kelkaj jaroj.

**Lambert.** Je 11 Novembro, Daniel Henry Lambert, de Beverley, Offington Lane, Worthing. Li naskiĝis en Januaro, 1852. Li sciis multajn lingvojn, inter kiuj la franca, hispana, kataluna, portugala, itala, kaj novgreka. Dum la milito li estis registara cenzuristo. Li estis pioniro de nia afero, kaj atestis la snbskribojn ĉe la fondo de nia Asocio, 4 Marto 1907: la aliaj subskribintoj, Moscheles, Stead, Blott, Bullen, Cox, Mudie, Wackrill, jam forpasis antaŭ li. Li tradukis *Makbeto* kaj *Julio Cezaro*, kaj faris por nia afero multajn gravajn servojn.

Postrestas vidvino kaj kvar infanoj, al kiuj ni sendas respektan kondolencon.

**Pyke.** Je 10 Oktobro S-ro James G. Pyke ekvojaĝis sur la P. & O. ŝipo *Balranald*. Post matenmango je 15 Oktobro li tute malaperis de sur la ŝipo. Li estis fervora kaj energia Esperantisto, konata per plumnomo *Exoko*, Lillian M. Pyke, la aŭtoro de *Anstataŭa Edzino*, estis lia bofratino.

### VERKOJ RICEVITAJ.

**La Amo.** P. Danov. Kun artikolo: "Informoj pri la Universala Blanka Frataro." 27pp., ĉe "Nov Kulturo" Str. Car Iv, Ŝiŝman 19, Burgas, Bulgarujo.

**Amatora Iluziisto.** Priskribo de iluzioj facile fareblas sen speciala aparato. En Duploya Esperanta Stenografio. Unu respondkupono (fr. fr. 1.50), ĉe S-ro Flaguel, 9 Bd. Voltaire, Issy-les-Molineaux, Seine, Francujo.

**Leipziga Foiro.** (Marto 1-7, Aŭgusto-Septembro). Okpaĝa ilustrita prospekto. Senpage, ĉe Leipziger Messamt, Markt 4, Leipzig.

**Wien kaj Niederösterreich.** 16-paĝa gvidfolio kun 28 ilustraĵoj. Plena informaro por la vojaĝanto en Vieno kaj Malsupra Aŭstrujo. Ĉe Int. Esperanta Muzeo, 1 Neue Burg, Wien.

**Raporto de la Aeorologia Observatorio de Tateno, N-ro 4** (Partoj 1 kaj 2). 332pp. Prezo ne montrita, Observoj de vento per pilotbalono, 1925-7; Rimarkoj pri observadoj per pilotbalono; Studo pri la vento bazita sur kvinjara observado. Rimarkinda ekzemplo de utiligo de Esperanto por scienca laboro.

**Gvidlibro pri Stockholm.** 16pp., 11 bildoj, kaj plenaj informoj por la vizitanto. Havebla laŭ peto al Esperanta Turista Komisiono, Malmorgsgatan 5. Stockholm, Svedujo.

**Evangelio de Spirita Korpo. Evangelio de Eterna Vivo. Evangelio de Pura Belo. Evangelio de Pura Amo.** (Kvar volumoj, kune titolitaj Evangelioj de Belismo), 134pp. Haveblaj senpage, laŭ peto al la aŭtoro, Okamoto Rikiĉi, Kacurajama, Tomiokamura, Ŝizuoka-ken, Japanujo.

**La Tri komunaj Kristanaj kredkonfeso.** (Luterana Libro de Konkordo, parto 1). Gm. 0.40, 10 ekz. Gm. 2.00, ĉe Luterana Eldona Societo, 8 Bahnhof-Strasse, Zwickau i Sa., Germanujo.

**\*Japana ŝloŝilo.** Nova eldono pli plena kaj reverkita. 36pp, 2p.

**La Eterna Evangelio.** Dua Libreto. Sep artikoloj pri religiaj temoj. 40pp., sv. fr. 0.40, ĉe Pastro H. J. Pätälä, Aurakatu 14, Turku, Finnlando.

**\*La Vera Historio de Ah Q.** Verkita de Lu-Sin, kaj kun lia permeso tradukita de Ŝ. M. Chun, 149pp., 2s. 3p. Verko interesa ne nur pro temo, sed ankaŭ pro karakteriza ĉineco de penso kaj esprimo.

**Enkondukilo al Esperanto.** Joŝi H. Iŝiguro. 49pp., 20 senoj, ĉe Eldonejo Kiboŝa, Tokio. **Aboco de Esperanto.** Joŝi H. Iŝiguro. 143pp., 1.00 ĵeno, ĉe Eldonejo Taijodo.

**Unua Kursolibro de Esperanto.** Joŝi H. Iŝiguro. 37pp. Eldonejo Kiboŝa, Tokio.

**JOCK.** Radio-kurso en japana lingvo broadkastita el radia stacio JOCK, Tokio. 32pp. Nova aro da lernolibroj verkitaj de nia nelacigebla amiko: ŝajne bonegaj. Adreso de S-ro Iŝiguro: Espera Societo, 458 Niŝiookubo, Tokio, Japanujo.

**Cent Tridek Tri Tagoj.** Historia skizo de Hungara proletara revolucio, 144pp., 2 Gm., ĉe Ekrelo, Löbauer Str., 35, Leipzig N 24, Germanujo.

**Kulturo Nacia kaj Internacia.** J. Stalin. 31pp., 0.20 Gmk, ĉe Ekrelo, adreso supre. Naciismo kaj Internaciismo el vidpunkto leninisma.

**Ruĝa Talko.** Fondo de unua soveto en jaro 1905. 21pp., ĉe Ekrelo, adreso supre.

**Literatura Informilo.** N-ro 6. Ferdinand Hirt & Sohn, Leipzig. Artikoloj: "Zamenhof kiel Edukisto," "El



la Laborejo de la Enciklopedia Vortaro de Eugen Wüster," "Gvidlibro en Infanlando." Senpage ĉe la firmo.

**La Kialo.** Verkita de R. A. Laidlaw, bonstila tradukita de F.ino F. H. Hanbury kaj S. ro Luyken. Fama religia traktato, jam eldonita en 14 lingvoj. 64pp., kun kovrilo, senpage, ĉe Walters Brothers, 33 Old Town, Clapham, London. S.W.4.

**\*Esperdona Islando.** Jak. de Vreese, S.J., Tradukita de Fratulo Floriano. Pri Romkatolikaj misioj en Islando. 37pp., ilustrita, 1s.

**\*Protokolaro de la Xa Kongreso de S.A.T. en Londono,** 3-7 Aŭgusto, 1930. 84pp. dense presita, 1s.

**\*Chiave dell' Esperanto.** Nova eldono de la Itala Ŝlosilo. 36pp., 1p.

**\*Poemo de l' Plugisto.** Poemaro originale verkita en Esperanto de H. M. Ĥrima. 64pp., 8p. Versoj sinceraj, almenaŭ super la ordinara nivelo de tiaj verskolektoj.

**\*Seslingva Vortareto de Medikamentoj** laŭ Japana Farmakopeo (Esperanta-Latina-Japana-Germana-Angla-Franca). Kompilita de kvinpersona "Hermesa Rondeto." Tole bindita, 177pp., 4/9. Tre atentinda libro, helpoplena por la teknikisto serĉanta Esperantajn terminojn de kemio kaj farmacio. Interese estas, trovi plenajn formojn *sulfurata, fosforata, citronata*, k.a., anstataŭ *sulfata, fosfata*.

Books starred are stocked by the B.E.A. Postage extra. Others should be ordered not from the B.E.A., but from the address given.

## The British Esperanto Association (Inc.)

142 HIGH HOLBORN, LONDON, W.C. 1.

### Official Notices.

#### NOVAJ FILIAJ GRUPOJ.

**Alton.** Sekretario: S-ino E. Sheldon, Windmill Cottage. Kunvenoj: mardvespere, 8.0, ĉe "Hilltop," Ackender Rd.

**Ilford.** Sekretario: F-ino P. M. Strapps, 49 Richmond Rd. Kunvenoj: Talbot House, 60 Cranbrook Rd., lunde, 8.0.

**Romford.** Sekretario: J. L. Rawlinson, 19 Kingston Road. Kunvenejo: Sama adreso, merkredo, 7.30.

**Royston.** Sekretario: J. Halstead, Market Hill.

**Willesden.** Sekretario: R. C. Craft, 45 Fleetwood Rd., N.W.10. Kunvenoj: 13 Dewsbury Rd., N.W. 10, la unuan jaŭdon en la monato.

**Wrexham.** Sekretario: G. Bevan, Stanley Villa, Wrexham. Kunvenoj: Gwalia Café, lunde, 7.0.

#### DUMVIVA FRATULO.

E. K. Jayne, Croydon.

#### DUMVIVAJ MEMBROJ.

Miss Alice Hamel, Highgate.

Miss E. O. Orman, Hertingfordbury.

Miss F. L. Wickelgren, Buckhurst Hill.

#### KANDIDATO POR FRATULECO.

Brian O. Price-Heywood, Southport.

#### NEW DELEGATE COUNCILLORS.

Bethnal Green: H. C. Hammond.

North London: P. L. Wright.

Portsmouth: E. B. Johnson.

West Midland Federation: F. B. Bourdillon  
I. H. Wright

York: W. F. Lawrence.

#### KANDIDATOJ POR MEMBRECO.

Dorothy M. ASBEE, 23 Stratford Street, Ifley Road, Oxford  
S-ino K. AYRIS, The Cottage in the Wood, Wigton Rd., Carlisle  
John R. AYRIS, The Cottage in the Wood, Wigton Road, Carlisle

Allan BALL, 15 Park Avenue, Swillington, Nr. Leeds. S-ino Annie BARNES, 39 Athelstan Rd., Colchester. Marshall F. BARNES, 39 Athelstan Road, Colchester. John B. BARRADAL, Y.M.C.A., Station Rd., Adlershot. Peter R. BATTISON, 50 Manor Way, North Harrow. Maurice W. BINGHAM, 341 Alexandra Park Rd., N. 22. Robert C. BOWKETT, 90 Zetland Street, Southport. S-ino Emily BOWKETT, 90 Zetland Street, Southport. Marcus D. BRADBURY, 39, Barkway Rd., Royston. Elsie G. R. CHAUNDY, 21 Grays Road, Headington, Oxford. S-ino Margaret CLAYTON, 14 Maple St., Southport. George H. COATES, F.C.I.S., F.A.A., Greenwood, Heathfield. Julio X. M. Do COUTO, Central Y.M.C.A., Mount Pleasant, Liverpool. Thomas DALBY, Yalla, Ducks Hill Rd., Nerkwood. Rose A. DAVEY, 89 Moselle Avenue, Wood Green, N. 22. Frank E. DODDS, 74 Rossiter Rd., Balham, S.W.12. S-ino H. M. EADIE, Shotover Edge, Headington, Oxford. Amy B. EDWARDS, c/o Mrs. Forbes, Holly House, Bishop Auckland, Co. Durham. George ELEMS, P.O. Box 661, Powell River B.C. Canada. Mark EMBERTON, 49, Adela Avenue, New Malden. Mary H. EVANS, Sidcott School, Winscombe. Gwendolen A. FARNSWORTH, Farm Lane, Corbriggs, Grassmoor, Nr. Chesterfield. Norman FOWLER, 57 Central Avenue, Longbridge, Birmingham. Carolyn B. FULLER, 98 South St., Framingham, Mass., U.S.A. S-ino L. E. FULLER, 98 South St., Framingham, Mass., U.S.A. Wilfred M. GOODES, Staplets, 478, Upper Brentwood Rd., Gidea Park, Romford. William H. GRAY, 14 Rutland Square, Edinburgh. Bertha HOYLE, 130 Eastbourne Rd., Birkdale. Ernest HUNTINGTON, Prince's Road, Chinley, Derbyshire. Sarah E. IVESON, 40 Sloane St., S.W. 1. S-ino Annie M. JAYNE, The Homestead, Orchard Way, Shirley Croydon. Florence V. JAYNE, The Homestead, Orchard Way, Shirley Croydon. T. Alfred KENNION, The Maples, Hoddesdon. Archie F. LAMBERT, 100, Pepys Rd., S.E. 14. S-ino E. LEE, 6 Gatefield St., Crewe. Marie LEGGE, 29 Portland St., Southport. Arthur D. C. LEVETT, Hollywood, The Glebe, Blackheath. J. B. LOW, 9, Cheltenham Rd. Hitchin. S-ino E. MASON, 38, Overcliffe Rd., S.E. 13. W. E. MATRAVERS, 116, Solworth Rd., Surbiton. John B. MEAL, 9, Cross Hills, Halifax. Frederick H. MESSER, 16, Winchester Rd., Oxford. Frederick MOSLEY, 16, Rugby Street, Hessle Rd., Hull. William R. MUIR, 2, Bayham Road, Bedford Park. W. 4. H. O'CONOR, 3, Malham Rd., Forest Hill, S.E. 23. Edward K. OSMOTHERLY, 1 Crofton Rd., Plaistow. E. 13. Tom PILKINTON, Shabani Mine, Shabani S. Rhodesia. Mabel QUEMBY, 43, Carrington St., Bradford Moor, Bradford. S-ino A. R. REARDON, 141, Milton Ave., East Ham. Owen L. RICHARDS, 40 Cranbrook Road, New Barnet. S-ino A. E. ROWE, 92, Fore Hamlet, Ipswich. C. W. RUSSELL, 155, Curzon St., Long Eaton, Notts. S. M. SENIOR, 65, St John's Wood, Birkdale. Gwennyth SEWELL, 40, College Road, Deal. George L. SMITH, 24 Garturk St., Coatbridge, Lanarkshire. Frederick A. C. SMITH, 79, Athenaeum Rd., Whetstone, N. 20. John C. SMITH, 79 Athenaeum Rd., N. 20. Lucy H. STERN, 1 Dollishill Lane, N.W. 10. Herbert H. STEWART, 64, Beverley St., Belfast. W. E. H. STOKES, Merriem, Regent Rd., Brightlingsea. Horace TIDSWELL, Scansbrick Ave., Southport. Edgar A. WALKER, c/o Horshoe Hostel, Murray St. Perth, W. Aus. Margaret F. WERRY, 51, Doneraile St., S.W. 6. D-ro W. H. WESTON, 8, Hills Rd., Cambridge. S-ino V. WRIGHT, Bringowth, Fromonder Rd., Cheam.

#### DONATIONS TO B.E.A., November, 1930.

**General Funds:** C. Barnes, F. R. Shelton, Miss D. Roche, £1. Brighton Group, 10/-, L. B. Johnson, 6/6. W. Bow, G. H. Coates. Mrs. W. Williams, H. J. Bridger, J. W. Blair, Miss P. Aston, 5/-. J. B. West, 2/6. Miss N. E. Worley, 2/4. N. B. Scanlen, 2/3. H. Yarwood, 1/4. J. D. Sayers, 1/-.

**Capital (50,000 shilling) Fund:** S. R. Marks 3, Esperantisto 8820 240, E. A. Hawkins, 10, R. R. 5, Dr. Overton 100. Total: 20,040.

#### B.E.A. GUARANTORS, 1930.

	£	s.	d.
Previous Total- ...	406	19	0
Dunbar, R. (Total 10/-) ...		5	0
Partridge, Miss J. B. ...		10	0
	407	14	0

#### PASSED ADVANCED EXAMINATION.

Myfanwy M. Butler, Saffron Waldron; J. X. M. Do Couto, Bristol.

#### PASSED PRELIMINARY EXAMINATION.

Jessie L. Willmott, Royston; \*F. W. R. Webb, Melksham; William Harris, Weymouth; \*J. F. Brendel, Headington.

\*Denotes that candidate has passed with distinction.

M. C. BUTLER, Secretary

Sewell, Presisto, Deal